LES GROTTES DU ROC DE CAZELLE

3 Promenades en falaise *Cliff Walks*

Réhabilitation de la ferme des derniers habitants de Cazelle en 1966 (grande collection d'objets et d'outils anciens, animaux de la ferme).

Rehabilitation of the farm occupied by Cazelle's last inhabitants up to 1966. (farm animals, large collection of ancient tools and other objects).

2 Les grottes et abris *Caves and cliffs shelters*

Peuplé de tout temps, l'ensemble a d'abord été habité à la Préhistoire puis creusé et aménagé en château-fort au Moyen-Âge et enfin, réutilisé et transformé au début du siècle en habitation civile.

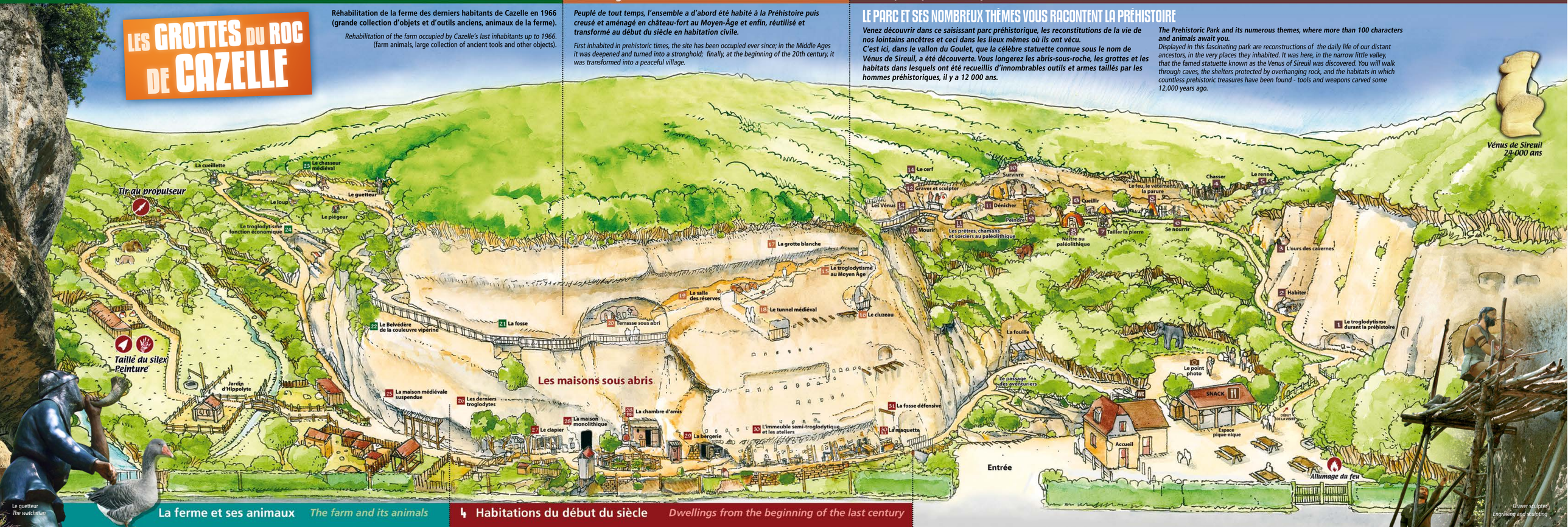
First inhabited in prehistoric times, the site has been occupied ever since; in the Middle Ages it was deepened and turned into a stronghold; finally, at the beginning of the 20th century, it was transformed into a peaceful village.

1 Le parc préhistorique *The Prehistoric Park*

LE PARC ET SES NOMBREUX THÈMES VOUS RACONTENT LA PRÉHISTOIRE

Venez découvrir dans ce saisissant parc préhistorique, les reconstitutions de la vie de nos lointains ancêtres et ceci dans les lieux mêmes où ils ont vécu.
C'est ici, dans le vallon du Goulet, que la célèbre statuette connue sous le nom de Vénus de Sireuil, a été découverte. Vous longerez les abris-sous-roche, les grottes et les habitats dans lesquels ont été recueillis d'innombrables outils et armes taillés par les hommes préhistoriques, il y a 12 000 ans.

The Prehistoric Park and its numerous themes, where more than 100 characters and animals await you.
Displayed in this fascinating park are reconstructions of the daily life of our distant ancestors, in the very places they inhabited. It was here, in the narrow little valley, that the famed statuette known as the Venus of Sireuil was discovered. You will walk through caves, the shelters protected by overhanging rock, and the habitats in which countless prehistoric treasures have been found - tools and weapons carved some 12,000 years ago.



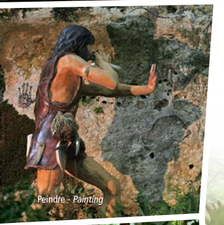
4 Habitations du début du siècle *Dwellings from the beginning of the last century*

La ferme et ses animaux *The farm and its animals*

LE REFUGE NATUREL DE L'HOMME

A natural shelter for humans

Chaman et sorcier
Chaman and sorcerer



Peindre - *Painting*

Tailler la pierre - *Working with stone*

Le sculpteur - *A sculptor*

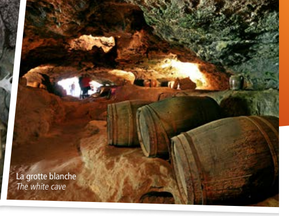
PLUS DE 100 PERSONNAGES ET ANIMAUX VOUS ATTENDENT !

Aux Eyzies, capitale mondiale de la Préhistoire, Cazelle est l'un des sites les plus impressionnants de ce riche patrimoine.
Ses falaises escarpées sont entièrement excavées par des grottes, des refuges et des souterrains.

MORE THAN 100 CHARACTERS AND ANIMALS ARE WAITING FOR YOU!

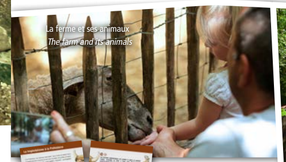
Nearby Les Eyzies-de-tayac, the world capital of prehistory, Cazelle is one of the most impressive sites of the rich cultural heritage of the area. Its steep cliffs are riddled with caves, rock shelters and subterranean passages.

Habiter
Way of life



La grotte blanche
The white cave

DES SALLES CREUSÉES DANS LA PAROI ROCHEUSE / *Rooms dug right out of the rock face*



La ferme et ses animaux
The farm and its animals

QUESTIONNAIRE-JEUX

Entièrement illustré et construit chronologiquement, le questionnaire-jeux est à compléter au fur et à mesure de la visite. Il permet aux enfants de découvrir de manière ludique et pédagogique l'occupation des falaises par l'homme à la Préhistoire, au Moyen-Âge et jusqu'à nos jours.

Exposition rhinocéros laineux et mammouths à taille réelle.
Display of rhinoceros and woolly mammoths, actual size

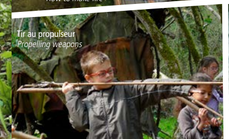
Allumage du feu
How to make fire

APPRENDRE EN S'AMUSANT

ANIMATIONS D'ÉTÉ *Summer activities*

ATELIERS PRÉHISTORIQUES
Taille de silex, peinture sur pierre, tir au propulseur et allumage du feu.
Ouverts à tous sans supplément de prix et sans réservation (sauf pour les groupes).
De la 2e semaine de juillet au dernier vendredi d'août de 13 h 30 à 19 h sauf le samedi.

PREHISTORIC WORKSHOPS
Open to all visitors, with no extra charge and without reservation from the second week of July until the last Friday of August from 1.30 pm to 7 pm, everyday except Saturdays
(NO EXTRA CHARGE)



Tir au propulseur
Propelling weapons

Taille du silex
Flint knapping

Peinture
Painting

INFORMATIONS PRATIQUES

La maison monolithique
Monolithic house

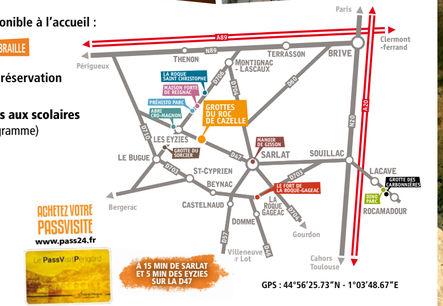
Documentation de la visite disponible à l'accueil :

FR DE NL EN IT ES BRAILLE

Visite libre sans attente et sans réservation
Durée de la visite : 1 h

Ateliers Préhistoriques destinés aux scolaires
(sur réservation - demandez le programme)

- Questionnaire-jeux en vente à l'accueil (0,90 €)
- Espace pique-nique couvert
- Parking ombragé gratuit (accès autocars sans manœuvre)
- Snack ouvert l'été en juillet et en août
- Boutique histoire, préhistoire et nature
- Photos autorisées
- Parcours sonorisé
- Chèques vacances acceptés
- Chiens en laisse acceptés



ACHETEZ VOTRE PASSVISITE
www.pass24.fr

À 15 MN DE SARLAT ET 5 MN DES EYZIES SUR LA D47

GPS : 44°56'25.73"N - 1°03'48.67"E

VACANCES DE FÉVRIER MARS ET D'OCTOBRE À MI-NOVEMBRE	AVRIL - MAI - JUIN SEPTEMBRE	JUILLET - AOÛT	DE MI-NOVEMBRE AUX VACANCES DE FÉVRIER
10h à 18h	10h à 19h	10h à 20h Ateliers Préhistoriques GRATUITS* Voir rubrique animations d'été	11h à 17h Vacances de noël 10 h à 17 h

Dernière admission 1 h avant la fermeture

OUVERT TOUS LES JOURS DE L'ANNÉE

GROTTES DU ROC DE CAZELLE

Route de Sarlat - 24620 LES EYZIES - Tél. 05 53 59 46 09
Fax 05 53 59 46 11 - info@rocdecazelle.com
www.rocdecazelle.com

PÉRIGORD DORDOGNE

Photo : J.M. Laugery et J.M. Touron - Illustration : www.hop-la.fr - Conception / Impression : M.G.D. Imprimeurs

À ne pas MANQUER !

VOUS AVEZ AIMÉ LES GROTTES DU ROC DE CAZELLE ? VOUS AIMEREZ...

Le Manoir de Gisson	La Roque Saint Christophe	La Maison Forte de Reignac	La Grotte du Sorcier	Le Dino Parc	L'abri Cro-Magnon	Le Préhisto Parc	La grotte des Carbonnières	Le Fort de la Roque-Gageac
Sarlat	Peyzac-le-Moustier	Tursac	Saint-Cirq Le Bugue	Lacave Rocamadour	Les Eyzies	Tursac	Lacave Rocamadour	La Roque-Gageac

...MÊME CRÉATEUR, MÊME PASSION, MÊME PARTAGE

PRÉHISTOIRE HISTOIRE NATURE

LES GROTTES DU ROC DE CAZELLE

À 15 MN DE SARLAT ET 5 MN DES EYZIES SITE CLASSÉ

ANIMATIONS D'ÉTÉ GRATUITES*
TIR AU PROPULSEUR - ALLUMAGE DU FEU - TAILLE DU SILEX - ART PARIÉTAL
**Consulter le planning et les conditions en page 2 du dépliant*